

INTARTAGLIA CELESTE
Curriculum vitae et studiorum

celeste.intartaglia@pisai.it

Docente presso il Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica (PISAI), Roma, dal 2004, con l'attuale grado di professore ordinario (dal 2018).

Direttore della rivista *Études Arabes* dello stesso Istituto dal 2012 (n° 110); componente della redazione dal 2005 (n° 98-99).

Titoli

1983 - **Diploma di laurea in Lingue e Civiltà Orientali**, Facoltà di Lettere e Filosofia, Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Tesi di laurea in Storia dell'Africa subsahariana: «Il *ḡihād* di 'Utmān dān Fodio attraverso il *Sirāḡ al-iḥwān*, 1226 AH / 1811 AD»; relatore il prof. A. Triulzi.

1983 – **Licentia studiorum Arabicorum et islamicorum**, Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica, Roma.

Tesi di licenza: «*Sirāḡ al-iḥwān fī aḥamm mā yuḥtāḡu ilay-hi fī ḥāḍā al-zamān* (La fiaccola dei fratelli sulle cose più importanti di cui si ha bisogno in questi tempi) di 'Uṭmān ibn Fūdī», relatore il prof. M. Lagarde.

1983 – **Brevet d'Arabe littéral**, Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris III – Institut d'Études Arabes et islamiques.

1984 – **Diploma di “livello” di lingua araba** (diploma finale del corso quadriennale per studenti stranieri) presso l'Institut Bourguiba des Langues Vivantes, Université de Tunis.

1986 - **Diploma di laurea in Studi Islamici** (indirizzo storico - culturale), Scuola di Studi Islamici, Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Tesi di laurea in Lingua e Letteratura Araba: «Aspetti letterari del *ḡihād* nello Hausaland»; relatore il prof. G Oman.

1993 – **Dottorato di Ricerca in Studi e Ricerche su Vicino Oriente e Maghreb** (III ciclo) – sede: Scuola di Studi Islamici, Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Dissertazione finale: «Letteratura religiosa del Sudan e Paesi limitrofi. La trasmissione del sapere islamico nel sultanato del Dār Fūr (1650 ca. – 1916)»; tutor il prof. G Oman.

1996 – **Borsa di Studio Post Dottorato in Arabistica e Islamistica**, sede: Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi, Istituto Universitario Orientale di Napoli.

Dissertazione finale: «Il ruolo dei *fuqahā'* nel Dār Fūr dal 1874 al 1916: aspetti politici, sociali e religiosi»; tutor il prof. G. Oman.

PUBBLICAZIONI

Volumi e articoli (extra PISAI)

«Il *Sirāğ al-iḥwān* del *muğaddid* nigeriano ‘Uṭmān dan Fodio (1754-1817 AD), *Oriente Moderno*, nuova serie, anno IV (LXV), n. 7-9 (luglio-sett. 1985) [1987], pp. 129-176.

C. Scaramella e C. Intartaglia, «L’archivio della Società africana d’Italia, Napoli. Primo contributo all’inventario: periodo 1880-1905», A. Gallotta e U. Marazzi (a cura di), *La conoscenza dell’Asia e dell’Africa in Italia nei secoli XVIII e XIX*, vol. III, tomo II, Napoli 1989, pp. 961-996.

C. Intartaglia e Carlo Scaramella (a cura di), *Archivio storico della Società Africana d’Italia. Vol. I. Inventario*, Istituto Universitario Orientale, Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi, Napoli 1992.

«I “due mari” e il *marḡān*: esegesi di Cor. LV 19- 22; Il canale del principe di credenti», pp. 58-70, in appendice a F. De Romanis, «Mediterraneo e Mar Rosso da Traiano a Maometto», pp. 21-58, in R. Villari (a cura di), *Controllo degli stretti e insediamenti militari del Mediterraneo*, Laterza. Roma-Bari 2002.

«Monete d’oro nell’Arabia settentrionale preislamica. *Dīnār* e *Qinṭār* nella letteratura araba delle origini», in F. De Romanis e S. Sorda (a cura di), *Dal denarius al dīnār. L’Oriente e la moneta romana, Atti dell’incontro di Studio, Roma 16-18 settembre 2004*, Roma 2006, pp. 131-144.

«La “setta degli Assassini”: predicazione e pratica di un nuovo Islam. Intolleranza e fanatismo nelle comunità ismailite-nizārīte (sec. XI-XIII)», in Marin, M. - Kuruvachira, J. (eds.), *Alle radici del fanatismo*, LAS- Libreria Ateneo Salesiano, Roma 2018, pp. 65-95 (anche versione e-pub, 2018).

“Il concetto di verità nell’islam”, in M. Campli et al. (a cura di), *Fedi e Libertà. Riflessioni* (Atti dei Colloqui Fondazione Basso, marzo-maggio 2019), Edizioni com nuovi tempi, Roma 2020, 117-121. [anche in e-book, 2020].

“L’islam ai tempi del sultano”, in Giuseppe Caffulli (a cura di), *Il Santo e il sultano. Damietta, l’attualità di un incontro*, Edizioni Terra Santa, Milano 2019, pp. 33-39 [già pubblicato in *Terrasanta*, n.2, marzo-aprile 2019].

Traduzioni (volumi e saggi):

Dossier Mondo islamico 1. Dibattito sull’applicazione della Sharī‘a, introduzione di A. Pacini, Edizioni della Fondazione Giovanni Agnelli, Torino 1995, pp. 11-102.

Saggi di ‘Abd al-Qādir ‘Ūda, Sayyid Quṭb, Tawfīq ‘Alī Wahba, al-Ṭāhir al-Ḥaddād, Ḥusayn Aḥmad Amīn, Ḥmīda al-Nayfar, Maḥmud Muḥammad Ṭāhā (già in *Études Arabes* 70-71 (1986); Muḥammad Sa‘īd al-Ashmawī, Fouad Zakariya (fr.) e Hāla Muṣṭafā (inedito)

Mahmoud Mohamed Taha, *Il secondo messaggio dell’Islam*, EMI, Bologna 2002, pp. 221.

Note (extra PISAI):

«Recenti studi sulla modernizzazione del Sudan», *Oriente Moderno*, n.s., anno IV (LXV), n. 1-3 (gennaio-marzo 1985), pp. 59-65.

«La raccolta delle leggi del Sudan dal 1901 al 1981», *Oriente Moderno*, n.s., anno VIII (LXIX), n. 1-6 (gennaio-giugno 1989), pp. 127-143.

«Personalità della cultura sudanese», *Oriente Moderno*, n.s., anno VIII (LXIX), n. 7-12 (luglio-dicembre 1989), pp. 243-247.

C. Intartaglia e Carlo Scaramella, «Alcune lettere inedite nell'Archivio della Società Africana d'Italia», *Africa*, anno XLVII, n. 2, giugno 1992, pp. 237- 262.

Recensioni (extra PISAI):

Oriente Moderno, n.s., anno III (LXIV), n. 7-12 (luglio-dicembre 1984), pp. 291-294.

- A. Piga de Carolis, *Appunti per una lettura antropologica dell'Islam nell'Africa occidentale*, Quaderni di Iura Islamica, Università di Venezia, Libreria Editrice Cafoscarina, s. d., pp. 171.

- 'Uthmān ibn Fūdī, *Bayān wujūb al-hijra 'ala 'l-'ibād*, ed. a cura di F.H. El Masri, Khartoum University Press - Oxford University Press, Khartoum 1977, pp. 194+147 testo arabo.

Oriente Moderno, n.s., anno VIII (LXIX), n. 1-6 (gennaio-giugno 1989), pp. 157-158

Islam et Société au sud du Sahara. Notes et documents. Cahiers annuels pluridisciplinaires, n°1, mai 1987, pp. 212.

Oriente Moderno, n.s., anno VIII (LXIX), n. 7-12 (luglio-dicembre 1989), pp. 286-287

A. Faraj Moez (trad. inglese Laleh Bakhtiar), *Captivity and Prisoners of war in the Battle of Truth against Falsehood*, The Islamic Republic of Iran – the Ministry of Islamic Guidance, Teheran 1984.

Africa, XLIV, sett. 1989, pp. 494-496

M. Magassouba, *L'Islam au Sénégal : demain les Mollah ? La question musulmane et les partis politiques au Sénégal de 1946 à nos jours*, Karthala, Paris 1985, pp. 219.

Studi Magrebini, vol. XXIII, 1991, pp. 160-162

J. O. Hunwick- R. S. O'Fahey, *Arabic Literature of Africa*, vol. I: *The Writings of Eastern Sudanic Africa to c. 1900*, compiled by R. S. O'Fahey, Brill, Leiden 1994.

Studi Magrebini, vol. XXIV, 1992, pp. 137-146

- D. Comboni, *Gli scritti*, a cura dei Missionari Comboniani, Roma - Bologna 1991; A. Gilli, *Daniele Comboni in Roma*, Postulazione Generale, Roma 1996; *Daniele Comboni. Missionario, padre e profeta*, a cura degli Istituti Comboniani, Verona 1996;

- *Arabic Literature of Africa. Vol. II: The Writings of Central Sudanic Africa*, Compiled by J. O. Hunwick, with the assistance of Razaq Abubakre, Hamidu Bobboyi, Roman Loimeier, Stefan Reichmuth and Muhammad Sani Umar, Brill, Leiden 1995, pp. 732.

- *Islamochristiana*, 21, 1995, pp. 290+40. *Études Arabes – Dossiers. Le dialogue vu par les musulmans*, n. 1-2, 1992, pp. 257.

Recensioni Islamochristiana (PISAI)

Islamochristiana, 35, 2009, pp. 374-376

D. Righi (a cura di), *La letteratura arabo-cristiana e le scienze nel periodo abbaside (La littérature arabe-chrétienne et les sciences dans la période abbasside) (750-1250 d. C.)*, Silvio Zamorani editore, Torino 2009, pp. 332.

Islamochristiana, 38, 2012, pp. 361-363

A. Pacini (a cura di), *Chiesa e Islam in Italia. Esperienze e prospettive di dialogo*, Paoline Editoriale Libri, Milano 2008, pp. 332.

Islamochristiana, 39, 2013, pp. 341- 343; 351-352; 360-362

- S. Cabibbo - M. Lupi (a cura di), *Relazioni religiose nel Mediterraneo. Schiavi, redentori, mediatori (secc. XVI-XIX)*, Silvio Zamorani editore, Viella, Roma 2012, pp. 263.

Islamochristiana, 39, 2013, 351-352

- D. Marshall (ed.), *Science and Religion. Christian and Muslim Perspectives*, Georgetown University Press, Washington 2012, pp. 189.

Islamochristiana, 39, 2013, 360-362

- J. Renard (ed.), *Fighting Words- Religion, Violence, and the Interpretation of Sacred Texts*, University of California Press, Berkeley-Los Angeles-London 2012, pp. 254.

Islamochristiana, 41, 2015, 348-349

- R. Marchand, *Mahomet. Contre-enquête*, Édition de l'Échiquier (troisième édition), Paris 2011, 506 pp.

Islamochristiana, 41, 2015, 352-355

- M. Meikal, Verstegh K. (eds.), *The Arabic Script in Africa. Studies in the Use of a Writing System*, Brill, Leiden-Boston 2014, 400 pp.

Islamochristiana, 42, 2016, 341-342

- Melchior Mbonimpa, *L'Afrique, terre de jihad. Les groupes islamistes armés sur le continent*, L'Harmattan, Paris 2016.

Islamochristiana, 42, 2016, 350-352

- Issa Saïbou (ed.), *Le musulmans, l'école et l'état dans le bassin du Lac Tchad*, L'Harmattan Cameroun, Paris 2016.

Islamochristiana, 44, 2018, 445-446

- François Déroche, *Qur'ans of the Umayyads. A First Overview*, Brill, Leiden-Boston 2014.

Introduzioni e traduzioni: Études Arabes (PISAI):

Études Arabes n°98-99, 2005 (2002). Poèmes palestiniens d'hier et d'aujourd'hui

(trad.) «Tawfiq Sayegh (Tawfiq Šā'ig, 1923-1971)», pp. 47-62;

(trad.) «Sàlem Jabràn (Sālim Ġabrān, 1941)», pp. 129-30 e 137-155;

(trad.) «al-Mutawakkil Ṭāhā (1958)», pp. 247-258.

Études Arabes n° 100-101, 2007 (2003-4). Les écoles juridiques en Afrique du Nord de l'origine au V^e-XI^e siècle

Introduction : « Les écoles juridiques en Afrique du Nord jusqu'au V^e- XI^e siècle », pp. 1-27;

(trad.) «Le cause della diffusione della scuola giuridica mālikita», pp. 96-119.

Études Arabes n° 102-103, 2008 (2005-2006). Al-Taqrīb, l'œcuménisme en Islam

(trad.) « Muḥammad Māzandarānī, imamato e califfato, una complementarità?», pp. 102-110;

(trad.) «Yūsuf al-Qaraḍāwī, il dialogo fra i musulmani è necessario», pp. 112-125.

Études Arabes n° 104-105, 2009 (2007-2008). Al-maḥabba fī tārīḥ al-tašawwuf: al-luġa wa-l-taġriba. L'amour dans l'histoire du sufisme : langage et expérience

(trad.) «(pseudo) al-Ġazālī (m. 505/1111)», pp. 151-166;

(trad.) «Abū l-Qāsim 'Abd al-Raḥmān al-Laġā'ī (m. 599/1202)», pp. 168-182.

Études Arabes n° 106-107 2010 (2009-2010). Al-fatāwā al-islāmiyya. Les consultations juridiques islamiques

Introduction : « Les consultations juridiques islamiques », pp. 1-24 ;

(trad.) «Yūsuf al-Qaraḍāwī (1926-). La partecipazione del musulmano all'edificazione di chiese», pp. 111- 122;

(trad.) «Ibn Qayyim al-Ġawziyya (1292-1350). La corretta condizione del samā'», pp. 123-143;

(trad.) «Maḥmūd Šaltūt (1893-1963). I canti e la musica», pp. 148-155;

(trad.) «Ibn Bāz (1909-1999). Quesiti sulla musica e sui canti», pp. 157-173.

Études Arabes n° 108, 2011. Al-taġdīd fī l-islām. Le Renouveau en Islam

(trad.) « 'Abd al-Muta'al al-Ša'idī (m. 1971). Aspettative per il futuro », pp. 157-180.

(revisione trad.) «[red.] « 'Abd al-Muta'al al-Ša'idī (m. 1971). Muḥammad b. 'Abd al-Waḥḥāb il rinnovatore », pp. 113-121.

Études Arabes n° 109, 2012. Al-iškāliyyāt al-rāhina li-l-takfīr al-dīnī wifq^{an} li-Maġalla qadāyā islāmiyya mu'ašira. Problématiques courantes de la pensée religieuse selon la Revue des Affaires Musulmanes Contemporaines

(trad.) « 'Abd al-Maġīd Šarfī, La duplice fedeltà ai principi religiosi ed ai valori moderni », pp. 174-194.

Études Arabes n° 110, 2013. Martyre ou kamikaze ?

Introduction: « Martyre ou kamikaze? », pp. 1-24 ;

(trad.) « Prove giuridiche dell'ammissibilità delle operazioni di martirio contemporanee e problemi che derivate », pp. 74-98.

Études Arabes n° 111, 2014. Disputes sur les attributs divins.

Introduction : « Disputes sur les attributs divins », pp. 1-22 ;

« Costruire la Tradizione. 'Uṭmān b. Sa'id b. Ḥālīd b. Sa'id Abū Sa'id al-Siġistānī al-Dārimī (m. 280/894) », pp. 73-94.

Études Arabes n° 112, 2015. Comment parle-t-on du « droit » en Egypt ?

(trad.) «Riflessioni sulla legge e sul governo. ‘Abd al-Raḥmān b. Ḥasan al-Ğabartī (1753-1825)», pp. 23-37.

Études Arabes n° 113, 2016. Damas, ville de charme et de poésie

Introduction : « Damas, ville de charme et de poésie », pp. 1-26 ;

(trad.) « La conquête de Damas. Aḥmad Fāḍil Kamāl (1926 -). Riflessioni sulla strategia della conquista », 34-46;

(trad.) « Les merveilles de Damas. Ṣalāḥ al-Dīn al-Munağğid (1920-2010). Damas. Al-Muhallabī (m. 370/990) », 66-72.

Études Arabes n° 114, 2017. La crise du pouvoir et l’impasse de la démocratie dans le monde arabe

(trad.) «Lo stato islamico: sfide da affrontare. Ğamāl al-Bannā (1920-2013) », 9^a- 115.

Études Arabes n° 115, 2018. Questions autour de l’autorité et du pouvoir dans le monde arabe

Introduction (B). « Les textes : ‘ulamā’ et intellectuels », pp. 30-40.

Études Arabes n° 116, 2019. Le commentaire coranique au vingtième siècle

(trad.) “Filosofia della storia nel pensiero di ‘Abd al-Salām Yāsīn (1928-2012)”, pp. 87-100.

Études Arabes n° 117, 2020. Du ġihād au jihadisme. Evolution historique et textes

Études Arabes n° 118, 2021. La transmission des savoirs. Questions autour de l’enseignement islamique

Introduction. « La transmission des savoirs. Questions autour de l’enseignement islamique », 1-19.

Études Arabes n° 119, 2022. Voyages et récits

Introduction. « Voyages et récits Introduction », 1-20.

(trad.) Al-‘Abdarī. «Di ritorno dal pellegrinaggio, da Gerusalemme all’Egitto», 105-116.

Études Arabes n° 120, 2023. Chemin de vie

Introduction. « Chemins de vie. Introduction », 1-20.

(trad.) « Al-Lağā’ī (m. 1202). Il cammino verso la conoscenza », 107-118.

TRADUZIONI brani

2018-2019 - Collaborazione con il prof. F. De Romanis, docente di Storia Romana presso Università di Roma Tor Vergata.

Traduzione di brani di storici e geografi arabi - Ibn ‘Abd al-Ḥakam, Ibn al-Furāt, al-Qalqaṣandī, Abū l-Fidā’, al-Dimaṣqī - sui commerci arabi nel Mar Rosso e Oceano Indiano nella tarda antichità e nel medioevo, pubblicati in F. De Romanis, *The Indo-Roman Pepper Trade and the Muziris Papyrus*, Oxford University Press, Oxford 2020 (citazioni in nota; s.v.)

Traduzione ed edizione (in preparazione)

1. Partecipazione alla traduzione dall’arabo dell’Antologia

Giuseppe Scattolin - Aḥmad Ḥasan Anwar (a cura di), *Tajalliyāt al-rūḥiyya fīa l-islām. Nuṣūṣ ṣūfiyya ‘abra l-ta’rīḥ*, al-Qāhira, al-Hay’a al-miṣriyya al-‘amma lil-kitāb, 2008.

Nell’ambito di questo progetto di pubblicazione in 3 parti (3 volumi; il I già pubblicato presso Officina Medievalis, Palermo 2022):

- Cura della II parte
- Traduzione dall’arabo dei capitoli:
 - Al-Ḥakīm al-Tirmidī sulla profezia;
 - Abū Naṣr al-Sarrāġ al-Ṭūsī sull’estasi mistica;
 - Al-Daylamī sull’amore.

Collaborazioni

1985-1987 – attività di riordino e catalogazione dei documenti dell'Archivio storico della Società Africana d'Italia, depositato presso la Biblioteca Matteo Ripa dell'Istituto Universitario Orientale di Napoli nell'ambito del progetto di ricerca "Fonti italiane per la storia dell'Africa", coordinato dal prof. A. Triulzi (Istituto Universitario Orientale, Napoli).

1987-88 – attività di consulenza per l'Istituto Italo Africano (Roma): riordino e catalogazione dell'Archivio Fotografico ivi depositato e relativo all'Africa e alle ex Colonie.

1995-96 – collaborazione con l'Istituto della Enciclopedia Italiana per la redazione delle seguenti voci concernenti l'archeologia islamica (in Africa) e destinate alla *Enciclopedia Archeologica* (responsabile di area la prof. I. Stasolla): Enrico Cerulli (biografia); Chinguetti (sito); Djenné (sito, parte islamica); Dongola (sito); Es-Souk (sito); Dâr Fûr (voce regionale); Garoumélé (sito e regione del Bornu); Koukia (sito); Lamu (sito).

1996-97 – collaborazione con l'Istituto per l'Oriente (Roma) per la stesura del Notiziario del Sudan per la rivista *Oriente Moderno*, e la compilazione di schede bio - bibliografiche di poeti sudanesi dell'Ottocento e del Novecento, nell'ambito del progetto "Letteratura araba – Valle del Nilo", coordinato dal prof. G. Oman.

2000 – partecipazione al progetto di ricerca "Dinamiche istituzionali contemporanee nel mondo musulmano", coordinato dalla prof. G. Chiauzzi (Istituto Universitario Orientale, Napoli) e altri, con le relazioni «Materiali per lo studio dell'interazione tra Islam e Occidente» (spoglio stampa quotidiana italiana marzo-maggio 2000) e «Materiali per lo studio dell'interazione Africa-Occidente» (spoglio stampa quotidiana italiana aprile-maggio 2000).

2001-2003 - partecipazione due progetti (aa.ss. 2001-2002 e 2002-2003) per la conoscenza del mondo arabo e islamico nella scuola media Scuola Media Cor Jesu (Roma).

2005-2006 – partecipazione al progetto "Culture che si incontrano – mondi che si parlano" del Liceo Scientifico Statale C. Cavour (Roma), coordinato dal prof. A. Collini, con un ciclo di dodici conferenze "Conoscenza del mondo islamico".

Partecipazione a convegni (con intervento) e corsi

2004 - partecipazione all'incontro di studi organizzato dall'Istituto Italiano di Numismatica con l'Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, Roma 16-18 settembre 2004 «Dal *denarius* al *dinar*. L'Oriente e la moneta romana». Intervento dal titolo: «Monete d'oro nell'Arabia settentrionale preislamica. *Dīnār* e *Qinṭār* nella letteratura araba delle origini».

2014-2015-2016 – partecipazione al Corso Islam (triennale) organizzato dal CUM- Centro Unitario Missionario – Verona. Lezioni di storia del mondo islamico.

2016 – Partecipazione alla presentazione pubblica di *Études Arabes n° 112: Comment parle-t-on du “droit” en Egypte?* con i proff. Gianluca Parolin, AKU London, e Roberta Aluffi, Università di Torino (14-04-2016).

2017 – partecipazione alla Tavola rotonda “Alle Radici del fanatismo” presso la Facoltà di Filosofia dell'UPS (Università Pontificia Salesiana), curata dall'Istituto di Scienze della Religione, nella persona del suo direttore, il prof. Maurizio Marin sdb. Intervento dal titolo *La “setta degli Assassini”: predicazione e pratica di un nuovo Islam. Intolleranza e fanatismo nelle comunità ismailite-nizārīte (sec. XI-XIII).*

2018 – Conferenza PISAI: Gino Cerbella (1905-1993): professore, funzionario, arabista (26-04-2018).

2019 – partecipazione ai Colloqui Fedi e Libertà, Fondazione Basso (4 colloqui mensili marzo-maggio 2019). Intervento al Colloquio di aprile “Fedi e Verità”, dal titolo: Verità ed espressione linguistica nell'Islam.

2019 – Lezioni di Storia del mondo islamico, secoli VII-IX (3 ore) presso Istituto Patristico Augustinianum, Roma, aa. aa. 2010-2019, nell'ambito del corso di Patrologia fondamentale (secc. VII-IX), prof. J. A. Cabrera Montero, OSA.

2023. Presentazione del volume *Le califat et la laïcité. Perspectives syriennes* (L'Harmattan, Paris 2023) di Wasim Salman all'interno del colloquio sul tema ‘Quale futuro per la Siria’ (25 maggio 2023), presenti Mons. Luigi Vari e il prof. Gaetano Sabetta. Intervento dal titolo *Min Ḥalab ilā Dimašq* (Il califfato e la *umma*: analisi politiche per il futuro assetto della Siria)

2024 - XVI Forum dell'Associazione Italiana dei Professori di Storia della Chiesa (AIPSC) (Roma, 12-13 gennaio 2024) sul tema: *Lo Studio delle discipline teologiche in Italia fra XX e XXI secolo*. Relazione dal titolo “Lo studio della Storia religiosa islamica in Italia” (in stampa sulla Rivista dell'Associazione, *Chiesa e Storia*, numero 14 (2024).

2024. Seminario Internazionale di studi religiosi: *Manifestazioni spirituali nell'islam / Spiritual Manifestations in Islam*, organizzato dal Dipartimento di Scienze Religiose dell'Università Cattolica di Milano e dalla Facoltà di Lettere della Port Said University (Egitto) (21 maggio 2024). Intervento dal titolo: “Some problems in the translation of sufi texts” (Tradurre *al-Tajalliyāt al-rūḥiyya* in italiano. Un percorso tra le difficoltà linguistiche e il gusto dell'esperienza spirituale).

Attività di supervisione tesi di Licenza e di Dottorato presso il PISAI.

Primo moderatore di Tesi di Licenza:

2013- Moise Noukpo KOUMAKPAI, « Réconcilier l’islam avec la modernité : étude d’une nécessité urgente, à la lumière de L’Islam et la modernité de Idris Hani ».

2015. Jean-Claude KHONDE MUTU, « Les enjeux du processus d’islamisation de la côte Est-africaine d’après Maḥmūd Muḥammad al-Ḥuwayrī dans son ouvrage *Sāḥil šarq Ifrīqiyā munḍu fağr al-islām ḥattā al-ğazw al-burtuğālī*. Etude synthético-critique ».

2016. Hendrikus MAKU, « Peace in Islam according to Muḥammad Šarīf Aḥmad ».

2016. Jean Eudes TANGNI, « L’intercession (*šafā’a*) en islam sunnite : ses enjeux eschatologiques et théologiques, ses implications sociales et personnelles ».

2016. Laurence GAMBELLA, « A Common Note between us and you? The Potential for Christian-Muslim Musical Dialogue, In Conversation with Nidaa Abou Mrad ».

2017. Maurice MANAMBA, « Al-Qaïda : De la Doctrine Classique à la Nouvelle Conception du Jihad d’après Muḥammad ‘Allūš ».

2017. Hélène SOLOUMTA KAMKÔL, « La Mahdiyya au Sud-Soudan : la réflexion de l’historien soudanais Muḥammad Sa‘īd al-Qaddāl (1935-2008) ».

2018. Etienne KABORE, « Libérer l’homme. Le jihad dans la pensée de Ğamāl al-Bannā (1920-2013) ».

2019. Jesús CALERO, « L’islam au Tchad dès son émergence jusqu’au XVIIe siècle : *Al-Manḥağ al-farīd fī ma‘rifat ‘ilm al-tawḥīd* de Muḥammad al-Wālī al-Fullānī ».

2019. Basile KONDOH, « Féminisme islamique dans la vision de Ğamāl al-Bannā (1920-2013) ».

2019. Stefano LUCA, “I bambini soldato secondo ‘Alī Muḥammad al-Ḥusayn al-Šawā. Estremismi islamici e «bambini soldato»”.

2019. Lin NDAYIRAGIJE, « Les droits des non-musulmans dans la communauté islamique selon Idwār Ğālī al-Dāḥabī. De la *Ḍimma* aux lois de citoyenneté ».

2020. George Komla Démenya HOUSSOU, « Legs historique et modernisation de la pensée islamique : apport de ‘Abd al-Mağīd al-Šarfī ».

2021. Waly Jaraaf Joseph SENE, « La tolérance et les sources de l’intolérance. De l’apport de H’mida Ennaifer au dialogue islamo-chrétien au Sénégal ».

2022. Romuald AYANGMA BABILAMA, « L’islam et l’indélébilité de la culture traditionnelle noire : de l’apport de al-islām «al-aswad» de Mohamed Chakroun au cas de l’islam camerounais ».

2023. Iwona CHOLEWINSKA, « La femme - un être humain d’abord et avant tout ? L’enjeu de l’égalité ontologique entre homme et femme dans le Coran et la Tradition islamique selon Ğamāl al-Bannā (1920-2013) ».

2023. Marco SAVOIA, «Questioni relative alla residenza dei musulmani fuori dal Dār al-Islām : dal pensiero di Yūsuf al-Qaraḏāwī all'attuale formazione dell'islam europeo».

2024. Bellarmin ILUNGA KAYEMBE, « La qualification morale du Mariage en Droit musulman ».

2024. Sébastien TSHIBUMBU, « Le Coran et la question de la falsification. Dissimulation et falsification selon Anas Aḥmad Karzūn ».

Secondo moderatore Tesi Licenza PISAI

2012. Clémentine MUKAMPABUKA, « L'équité de la différence entre la femme et l'homme en Islam selon Muḥammad Ḥusayn Faḍlallah ».

2013. Bonaventura Benjamin MWENDA, « Peine de mort pour apostasie et liberté de croyance en islam selon un texte de ‘Abd al-‘Azīm al-Muṭa‘nī (*Tawḍīḥāt lā budda minhā*) ».

2014. John Kipkemai KORIR, « Political Shiism (*al-Taṣayyu‘ al-siyāsī*) according to Ahmed Al-Katib ».

2014. Gaston MARTIN, « Le mariage d'un musulman avec la non musulmane selon la fatwā de l'imām Muḥammad Rašīd Riḏā: *Zawāğ al-muslim bi-ğayr al-muslima* ».

2014. Kassoum TARPAGA, « Les Musulmans et les Droits de l'Homme d'après le Šayḥ Shiite Saoudien Ḥasan al-Šaffār ».

2015. Mariangela LAVIANO, «La presentazione del Corano e la metodologia esegetica di Muḥammad ‘Ābid al-Ğābirī».

2017. Elena REA, «1928-2013: come sono cambiati i Fratelli Musulmani d'Egitto e qual è il loro rapporto con i Salafiti secondo Ṭāriq ‘Uṭmān».

2018. Maria Luisa CIPOLLA, « *Al-walā‘ wa-l-barā‘* ». Lettura contemporanea secondo Muhammad Shahrour ».

2018. Maddalena DI PRIMA, «Il trattamento dei prigionieri di guerra nel diritto islamico classico: Luci e ombre».

2020. Elena KARIOFYLLIDOU, «Primavere arabe, democrazia e islamismo secondo Hashem Saleh».

2022. Bertrand MBELLA, « *La waḥdat al-wuğūd* comme fondement du vivre ensemble dans la pensée akbarienne : une étude des correspondances d'‘Abd al-Qādir al-Ğazā‘irī ».

2024. IGNACE AKOULE AISSA, « La représentation imaginaire de l'Autre dans la pensée arabo-musulmane : Apport de Muḥammad Nūr al-Dīn ‘Afāya à la compréhension de l'Autre non-musulman ».

* * *

Tesi di Dottorato PISAI

Primo moderatore:

2020. Emmanuel Ifeanyichukwu Unamba, « The Development of Islam in Yorubaland. The Impact of Arabic Education ».

Secondo moderatore :

2013. Juan Carlos Múnera Montoya, “*Lā ikrāh fī al-dīn*: There is no compulsion in religion (Q. 2, 256) in *Tafsīr al-Manār* and its Relation to the Concept of Religious Freedom in Contemporary Islam”.

2016. Francesco Zaccarelli, “Rivisitazione della tradizione islamica nelle opere di Muḥammad al-Ġazālī (1917-1996)”.

2023. Jesús Manuel Calero Perera, « Les attributs de Dieu dans *al-Manḥağ al-farīd* de Muḥammad al-Wālī al-Fulānī. Tradition manuscrite et enjeux philosophico-théologiques ».

Partecipazione a Commissioni Tesi dottorato (extra PISAI)

2009. Tesi di Dottorato Università di Roma Tor Vergata, Facoltà di lettere e Filosofia.

Dottorato di Ricerca in Storia del Cristianesimo e delle Chiese (XIX ciclo) 2008-2009

Ahmad Yasser Ali Agha, “I rapporti religiosi tra musulmani e cristiani bizantini in al-Sham nei primi due secoli dell’Islam secondo le fonti islamiche”. Tutor prof. Francesco Scorza Barcellona).

2013. Tesi di Dottorato Laterano, Facoltà di Filosofia

Apebende Stephen Atah, “Universal Metaphysical Truths as the Substratum for the Christian-Muslim Dialogue: An approach in Formal Ontology”, Roma 2013.

Moderator: prof. mons. G. Basti.

Roma, giugno 2024